

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

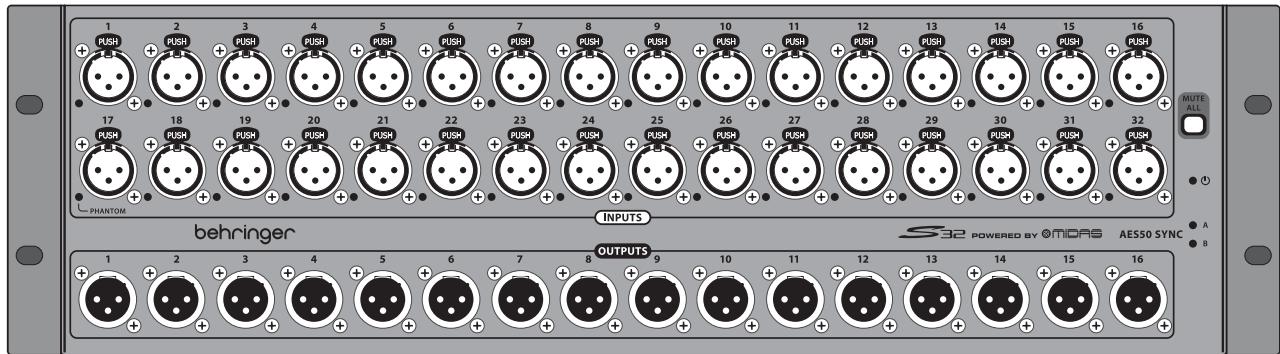
NL

SE

PL

JP

CN



S32

I/O Box with 32 Remote-Controllable Midas Preamps,
16 Outputs and AES50 Networking featuring
Klark Teknik SuperMAC Technology

EN

EN Important Safety Instructions

ES



Use only high-quality professional speaker cables with 1/4" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

Caution
This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

Attention
This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

Warning
Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.

2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).

3. Clean only with dry cloth.

4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.

5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.

6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.

9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.

10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.



11. Unplug during storms, or if not in use for a long period.

12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

Warning
Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.

2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).

3. Clean only with dry cloth.

4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.

5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.

6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descridas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

Advertencia
Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.

2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).

3. Limpie solo con un paño seco.

4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.

6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.

7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.

8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.

9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.

10. Utilice solo carritos, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado para evitar que el carro/combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

12. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.

2. Eloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).

3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.

5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

7. Ne contrecarez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus grande que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames y una tercera broche de mise à la terre. La lame grande o la tercera broche son fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.

10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce

EN

ES

FR

NEGACIÓN LEGAL
Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Avertissement
Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Collegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (da 41° a 113°F).

IT

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

NL

SE

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/support](#).

PL

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!

ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCUSSION !
NE PAS OUVRIR !

in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.

5. Beschermt de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Beschermt de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van 1/4" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnen de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbol wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten.

Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



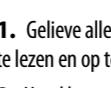
Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiwerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.



1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.

2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).

3. Reinig alleen met een droge doek.

4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievooraarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/support](#).

2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).

3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära varme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakt. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontaktarna inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det förfältrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontaktens eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placer inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Driftstemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribe begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/support](#).

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!

ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCUSSION !
NE PAS OUVRIR !

Terminale oznaczone symbolem przenoszącym wysoką natężenie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli zainstalowanymi wtyczkami 1/4" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnętrzne - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.

Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazonów lub szklanek.

Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijning en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

Waarschuwing
Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.



1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.

2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).

3. Reinig alleen met een droge doek.

4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet

in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.

5. Beschermt de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuisen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Beschermt de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.

10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparatkoppling als het ontkoppelingsapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingsapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17.

**Ostrzeżenie**

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zająć się do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ścisłe przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.

2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).

3. Czyść tylko suchą szmatką.

4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestatory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdko.

8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, szczególnie przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stolików. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przenoszenia.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminaliem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdko sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródła otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (od 41° do 113°F).

PL

JP

CN

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (1/4" TS 標準ケーブルおよびツイストロッキング プラグケーブル) を使用してください。

このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。

注意
このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触ると感電の恐れがあります。

**注意**

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用の前に良くお読みください。

**注意**

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使うためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

**警告**

デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。

2. 装置を水から離してください (屋外用の製品を除く)。

3. 乾いた布でしか清掃しないでください。

4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。

5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです (アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリーだけを使用してください。

10. 指定された力、ス탠ド、三脚、プラケット、またはテーブルだけを使用してください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないよう注意してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

**注意**

このマークが表示されている

箇所には、内部に高圧電流が

生じています。手を触ると感電の恐れがあります。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラグが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

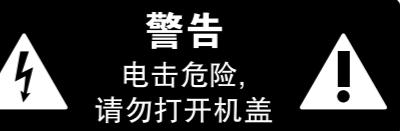
17. 動作温度範囲は 5° から 45°C までです (41° から 113°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知

受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作为断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

14. 本产品仅适合用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为各自所有的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

S32 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

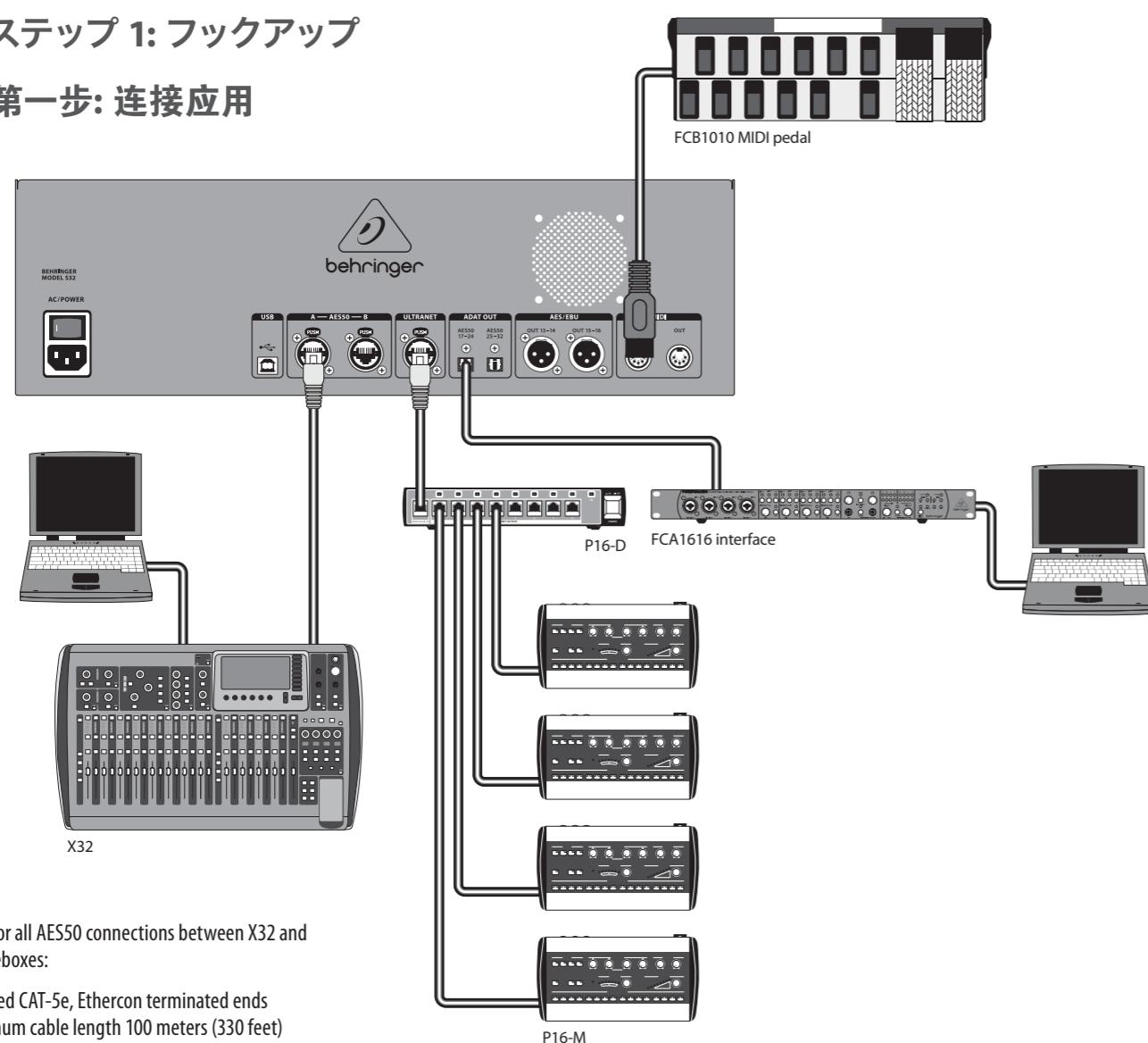
NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni

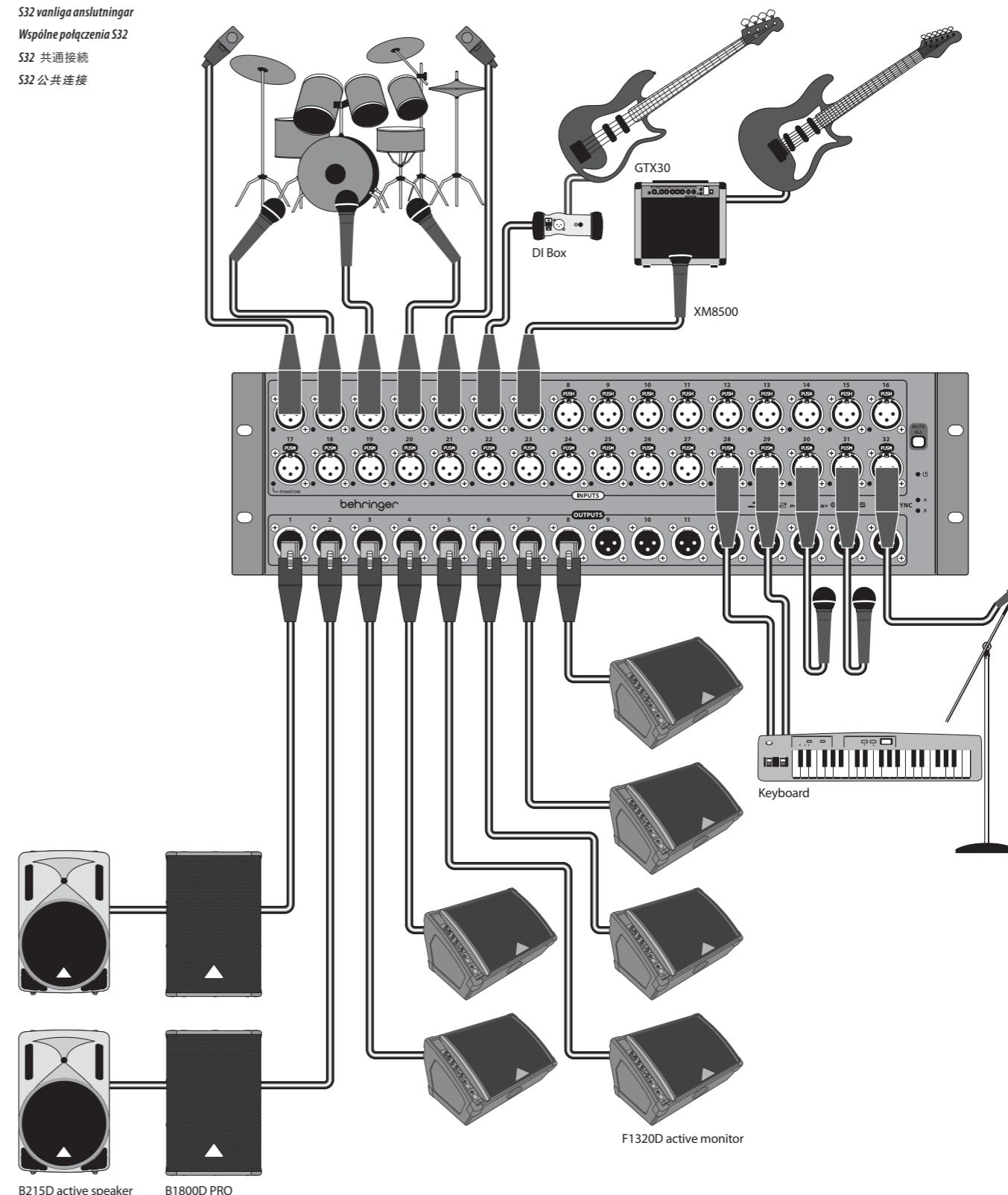
JP ステップ 1: フックアップ

CN 第一步: 连接应用



S32 rear panel connections
S32 Conexiones del panel trasero
S32 — Connexions de face arrière
S32 - rückseitige Anschlüsse
Conexões do painel traseiro do S32
Collegamenti pannello posteriore S32
S32 aansluitingen op het achterpaneel
S32 anslutningar på bakpanelen
Złącza na panelu tylnym S32
S32 リアパネル接続
S32 后面板的连接

S32 common connections
S32 Conexiones habituales
S32 — Connexions communes
S32 - übliche Anschlüsse
Conexões comuns do S32
Connessioni comuni S32
S32 gemeenschappelijke verbindingen
S32 vanliga anslutningar
Wspólne połączenia S32
S32 通共接続
S32 公共连接



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

S32 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

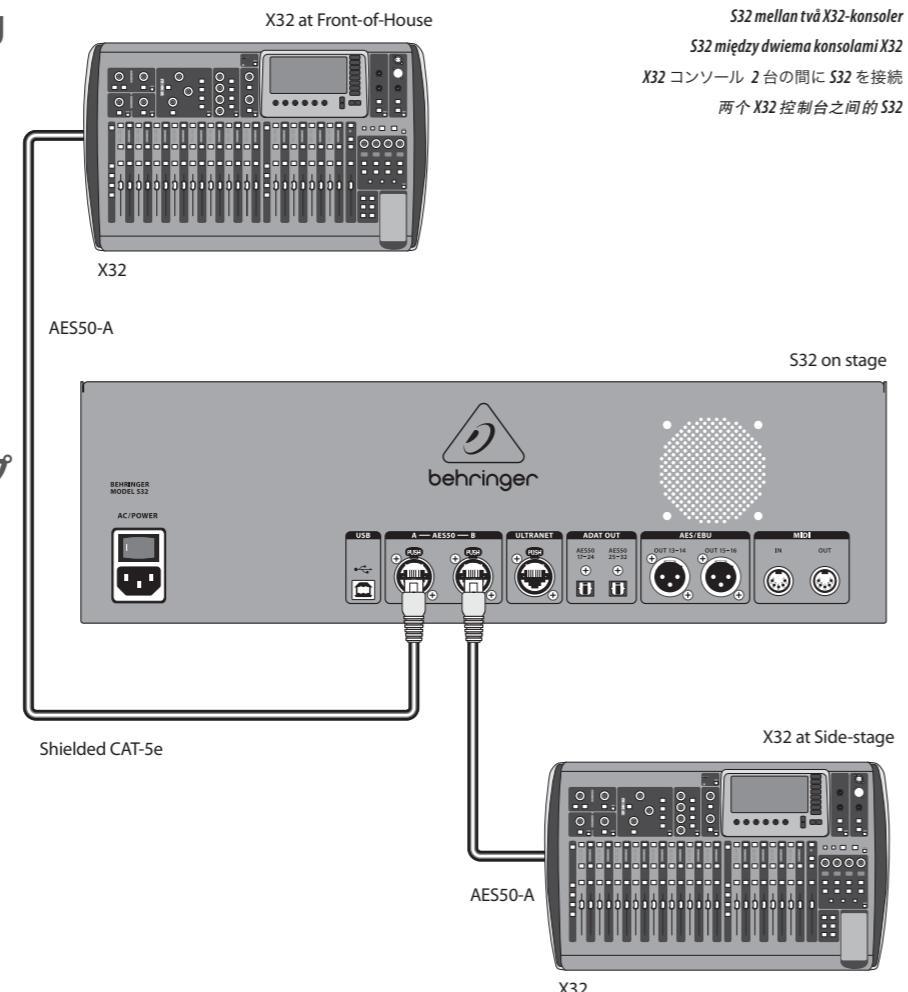
NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

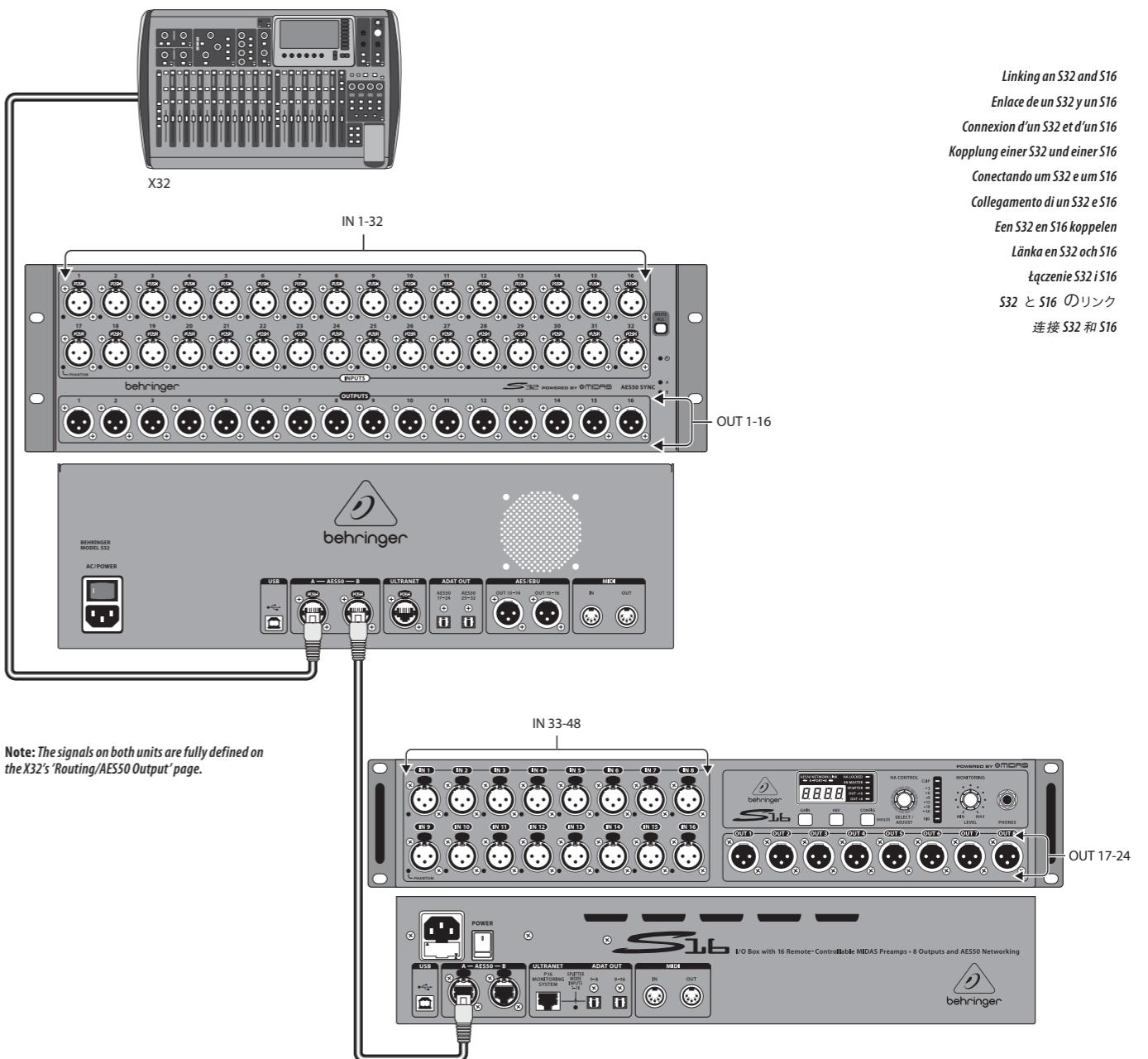
PL Krok 1: Podłączeni

JP ステップ 1: フックアップ

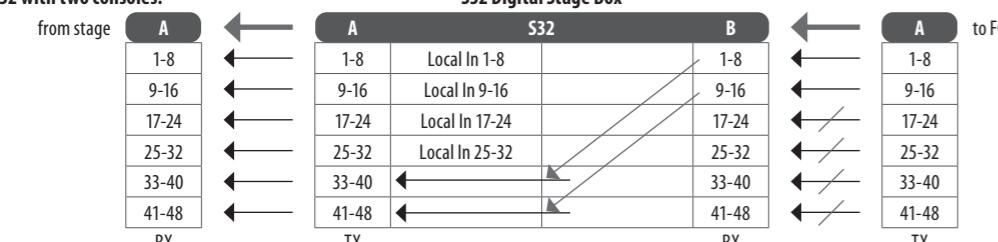
CN 第一步: 连接应用



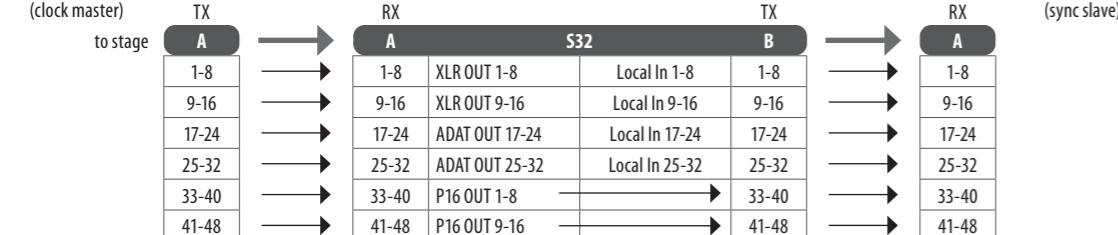
S32 between two X32 consoles
S32 entre dos mesas de mezclas X32
S32 entre deux consoles X32
S32 zwischen zwei X32 Mischpulten
S32 entre duas mesas X32
S32 tra due console X32
S32 tussen twee X32-consoles
S32 mellan två X32-konsoler
S32 między dwiema konsolami X32
X32 コンソール 2 台の間に S32 を接続
两个 X32 控制台之间的 S32



S32 with two consoles:

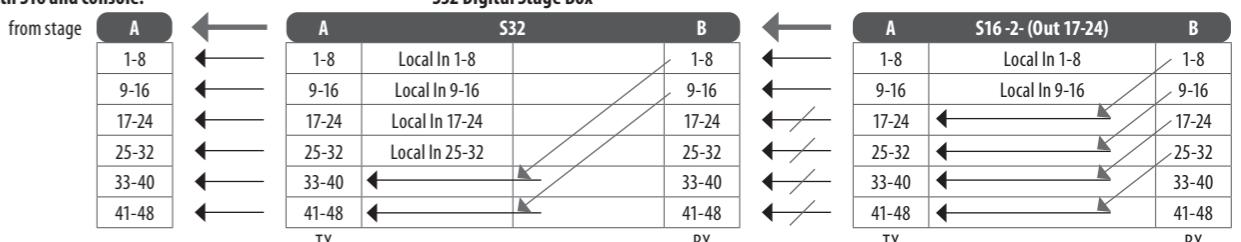


Mixing Console FOH
(clock master)

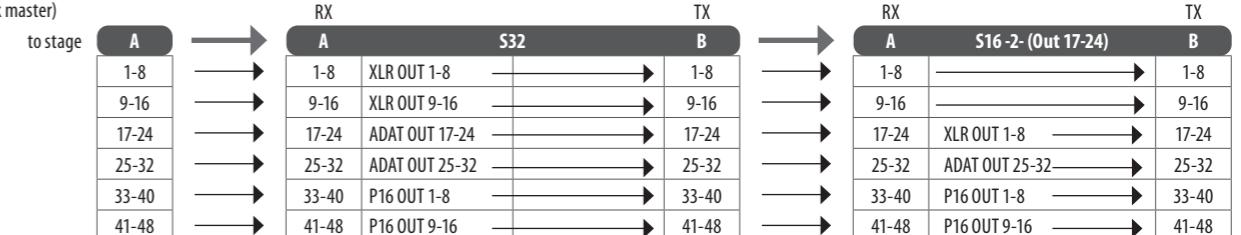


Mixing Console Stage
(sync slave)

S32 with S16 and console:



Mixing Console FOH
(clock master)



EN Linking an S32 and S16

ES Enlace de un S32 y un S16

FR Connexion d'un S32 et d'un S16

DE Kopplung einer S32 und einer S16

PT Conectando um S32 e um S16

NL Collegamento di un S32 e un S16

SE En S32 en S16 koppla

JP Länka en S32 och S16

PL Łączanie S32 i S16

IT S32 と S16 のリンク

DE 连接 S32 和 S16

EN

ES

FR

DE

PT

NL

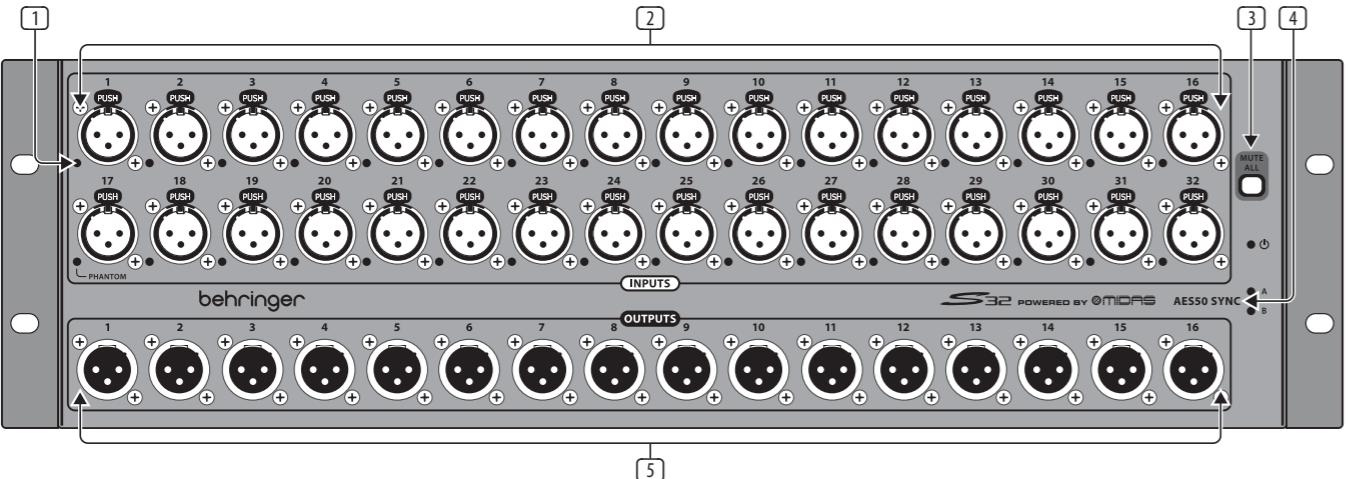
SE

JP

PL

IT

S32 Controls



EN Step 2: Controls

- ① PHANTOM LEDs light when the 48 V supply voltage is engaged for a particular channel.
- ② Midas-designed mic/line inputs accept balanced XLR male plugs.
- ③ MUTE ALL button mutes all outputs for safely connecting and disconnecting cables while the PA system is still on. Keep the button depressed while patching cables on XLR inputs 1-32. The button's red light will turn off shortly after releasing it, indicating that the outputs are now active again.
- ④ AES50 SYNC LEDs indicate proper clock synchronisation on either AES50 port with a green light. A red light indicates the AES50 connection is not synchronised, and off indicates AES50 is not connected.
- ⑤ XLR outputs 1-16 accept female balanced XLR plugs and provide the signals 1-16 of AES50 port A.
- ⑥ POWER switch turns the unit on and off.
- ⑦ USB input accepts a USB type-B plug for firmware updates via PC.
- ⑧ AES50 ports A and B allow connection to a SuperMAC digital multi-channel network via shielded Cat-5e Ethernet cable with terminated ends compatible to Neutrik etherCON. NOTE: The clock master, typically the digital mixer, must be connected to the AES50 port A, while additional stage boxes would be connected to port B.
- ⑨ ULTRANET port provides the 16 AES50 channels 33-48 on a single shielded CAT5 cable to a Behringer P16 personal monitoring system.
- ⑩ ADAT OUT jacks send AES50 channels 17-32 to external equipment via optical cable.
- ⑪ AES/EBU outputs send the AES50 channels 13/14 and 15/16 to devices with digital inputs.
- ⑫ MIDI IN/OUT jacks accept standard 5-pin MIDI cables for MIDI communication to and from an X32 console.



ES Paso 2: Controles

- ① Pilotos PHANTOM; se iluminan cuando haya activado el botón 48 V de un canal concreto.
- ② Las entradas de micro/línea con diseño Midas aceptan clavijas XLR macho balanceadas.
- ③ El botón MUTE ALL silencia todas las salidas para conectar y desconectar cables de forma segura mientras el sistema de megafonía todavía está encendido. Mantenga presionado el botón mientras conecta los cables en las entradas XLR 1-32. La luz roja del botón se apagará poco después de soltarlo, lo que indica que las salidas ahora están activas nuevamente.
- ④ Los pilotos AES50 SYNC le indican una correcta sincronización de la señal de reloj en cualquiera de los puertos AES50 por medio de un piloto verde. Un piloto rojo indica que la conexión AES50 no está sincronizada y si no está iluminado ningún piloto allí le indica que el puerto AES50 no está conectado.
- ⑤ Las salidas XLR 1-16 aceptan clavijas XLR hembra balanceadas y emiten las señales 1-16 del puerto AES50 A.
- ⑥ El botón POWER le permite encender y apagar la unidad.
- ⑦ La toma de entrada USB acepta una clavija USB de tipo B para realizar actualizaciones del firmware a través de un PC.
- ⑧ Los puertos AES50 A y B permiten la conexión de esta unidad a una red digital multicanal SuperMAC a través de un cable Ethernet Cat-5e con blindaje y extremos con terminación, compatible con Neutrik etherCON. NOTA: Debe conectar la unidad maestro o controladora de la señal de reloj, por lo general la mesa de mezclas digital, al puerto AES50 A, mientras que el resto de unidades adicionales de escenarios deberán ser conectadas al puerto B.
- ⑨ El puerto ULTRANET le ofrece los 16 canales AES50 33-48 a través de un único cable CAT5 con blindaje para su envío a un sistema de monitorización personal Behringer P16.
- ⑩ Las tomas ADAT OUT dan salida a los canales AES50 17-32 a unidades externas a través de un cable óptico.
- ⑪ Las salidas AES/EBU emiten los canales AES50 13/14 y 15/16 para la conexión a dispositivos que dispongan de entradas digitales.
- ⑫ Las tomas MIDI IN/OUT admiten cables MIDI de 5 puntas standard para la comunicación MIDI a y desde una mesa X32.

EN

ES

S32 Controls

FR Etape 2 : Réglages

- ① Les LEDs PHANTOM s'allument lorsque le bouton 48 V d'un canal est activé.
- ② Les entrées micro/ligne conçues par Midas peuvent recevoir des connecteurs XLR mâles symétriques.
- ③ Le bouton MUTE ALL coupe toutes les sorties pour connecter et déconnecter les câbles en toute sécurité pendant que le système de sonorisation est toujours allumé. Maintenez le bouton enfoncé tout en raccordant les câbles sur les entrées XLR 1-32. Le voyant rouge du bouton s'éteindra peu de temps après l'avoir relâché, indiquant que les sorties sont à nouveau actives.
- ④ Les LEDs AES50 SYNC s'allument en vert pour indiquer que la synchronisation d'horloge est correctement effectuée pour l'un des ports AES50. Elles s'allument en rouge pour indiquer que la synchronisation n'est pas correcte et restent éteintes si aucune connexion AES50 n'est détectée.
- ⑤ Les sorties XLR 1 à 16 acceptent les connecteurs XLR femelles symétriques et portent les signaux 1 à 16 du port AES50 A.
- ⑥ L'interrupteur POWER permet de mettre l'appareil sous/hors tension.
- ⑦ Le port USB est compatible avec les câbles USB de type B et permet de mettre à jour le firmware avec un PC.
- ⑧ Les ports AES50 A et B permettent la connexion à un réseau numérique multicanaux SuperMAC avec un câble Ethernet blindé Cat-5e aux extrémités fermées compatibles avec les connecteurs Neutrik etherCON. REMARQUE: L'horloge maître, généralement celle de la console numérique, doit être connectée au port AES50 A, et les boîtiers de scène supplémentaires au port B.
- ⑨ Le port ULTRANET permet de transmettre les 16 canaux AES50 33 à 48 via un seul câble CAT5 blindé vers un système de monitoring personnel Behringer P16.
- ⑩ Les sorties ADAT OUT permettent de transmettre les canaux AES50 17 à 32 vers des appareils externes par un câble optique.
- ⑪ Les sorties AES/EBU permettent de transmettre les canaux AES50 13/14 et 15/16 à d'autres appareils équipés d'entrées numériques.
- ⑫ Les embases MIDI IN/OUT sont compatibles avec les câbles MIDI dotés de connecteurs à 5 broches et permettent la communication MIDI avec une console X32.

DE Schritt 2: Bedienelemente

- ① Die PHANTOM LEDs leuchten, wenn die 48 V-Taste eines bestimmten Kanals aktiviert ist.
- ② Die von Midas entwickelten Mic/Line-Eingänge akzeptieren symmetrische XLR-Stecker.
- ③ Die MUTE ALL-Taste schaltet alle Ausgänge stumm, um Kabel sicher anzuschließen und zu trennen, während das PA-System noch eingeschaltet ist. Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie Kabel an den XLR-Eingängen 1-32 anschließen. Das rote Licht der Taste erlischt kurz nach dem Loslassen und zeigt damit an, dass die Ausgänge nun wieder aktiv sind.
- ④ Die AES50 SYNC LEDs zeigen mit einer grünen LED die korrekte Clock-Synchronisation an den beiden AES50 Ports an. Bei rot leuchtender LED ist die AES50-Verbindung nicht synchronisiert. Bei erloschener LED ist AES50 nicht angeschlossen.
- ⑤ Die XLR-Ausgänge 1 - 16 akzeptieren symmetrische XLR-Buchsen und liefern die Signale 1 - 16 von AES50 Port A.
- ⑥ Der POWER-Schalter schaltet das Gerät ein und aus.
- ⑦ Der USB-Eingang akzeptiert einen USB Typ-B Stecker und ermöglicht Firmware-Updates via PC.
- ⑧ Die AES50 Ports A und B stellen die Verbindung zu einem digitalen SuperMAC Mehrkanal-Netzwerk her. Die Verbindung erfolgt über abgeschilderte Cat-5e Ethernet-Kabel mit terminierten Enden, die kompatibel zu Neutrik etherCON sind. HINWEIS: Der Clock-Master, normalerweise ein Digitalmixer, muss an AES50 Port A angeschlossen werden, wobei man zusätzliche Stageboxen an Port B anschließen kann.
- ⑨ Der ULTRANET-Port leitet die 16 AES50 Kanäle 33 - 48 über ein einzelnes abgeschildertes CAT5-Kabel zu einem Behringer P16 Personal Monitoring System.
- ⑩ Die ADAT OUT-Buchsen leiten die AES50-Kanäle 17 – 32 über Glasfaserkabel zu externen Geräten.
- ⑪ Die AES/EBU-Ausgänge leiten die AES50-Kanäle 13/14 und 15/16 zu Geräten mit Digitaleingängen.
- ⑫ Die MIDI IN/OUT-Buchsen akzeptieren standard 5-Pin MIDI-Kabel für die bidirektionale MIDI-Kommunikation mit einem X32-Mischpult.

PT Passo 2: Controles

- ① Os LEDs PHANTOM acendem quando o botão 48 V estiver habilitado para um canal em particular.
- ② As entradas de mic/linha com design da Midas aceitam tomadas XLR macho平衡adas.
- ③ O botão MUTE ALL silencia todas as saídas para conectar e desconectar cabos com segurança enquanto o sistema PA ainda está ligado. Mantenha o botão pressionado enquanto conecta os cabos nas entradas XLR 1-32. A luz vermelha do botão apagará logo após soltá-lo, indicando que as saídas já estão ativas novamente.
- ④ Os LEDs AES50 SYNC indicam sincronização adequada do relógio em uma das portas AES50 com uma luz verde. A luz vermelha indica que a conexão AES50 não está sincronizada, e desligada indica que a AES50 não está conectada.
- ⑤ As saídas XLR 1-16 aceitam tomadas XLR fêmeas balanceadas e proporcionam os sinais 1-16 da porta A AES50.
- ⑥ O botão POWER liga e desliga a unidade.
- ⑦ A entrada USB aceita uma tomada USB do tipo B para atualização de firmware através do PC.
- ⑧ As portas A e B AES50 permitem conexão com uma rede de canais múltiplos digital SuperMAC através de um cabo blindado de Ethernet Cat-5e, com extremidades terminadas, compatível com Neutrik etherCON. NOTA: O clock master, tipicamente o misturador digital, deve estar conectado à porta A AES50, e caixas de palco adicionais devem ser conectadas à porta B.
- ⑨ A porta ULTRANET fornece os 16 canais AES50 33-48 em um único cabo CAT5 blindado a um sistema de monitoramento pessoal Behringer P16.
- ⑩ Os jacks ADAT OUT enviam os canais AES50 17-32 a equipamentos externos através de cabo óptico.
- ⑪ As saídas AES/EBU enviam os canais AES50 13/14 e 15/16 a dispositivos com entradas digitais.
- ⑫ Os jacks MIDI IN/OUT aceitam cabos MIDI padrão de 5 pinos para comunicação MIDI indo para e vindo de uma mesa X32.

IT Passo 2: Controlli

- ① I LED PHANTOM si accendono quando la tensione di alimentazione 48 V è impegnata per un particolare canale.
- ② Gli ingressi microfono / linea progettati da Midas accettano connettori XLR maschi bilanciati.
- ③ Il pulsante MUTE ALL silenzia tutte le uscite per collegare e scollegare i cavi in modo sicuro mentre il sistema PA è ancora acceso. Tieni premuto il pulsante mentre colleghi i cavi agli ingressi XLR 1-32. La luce rossa del pulsante si spegnerà poco dopo averlo rilasciato, indicando che le uscite sono di nuovo attive.
- ④ I LED AES50 SYNC indicano la corretta sincronizzazione del clock su una delle porte AES50 con una luce verde. Una luce rossa indica che la connessione AES50 non è sincronizzata e spenta indica che AES50 non è collegata.
- ⑤ Le uscite XLR 1-16 accettano connettori XLR bilanciati femmina e forniscono i segnali 1-16 della porta AES50 A.
- ⑥ L'interruttore POWER accende e spegne l'unità.
- ⑦ L'ingresso USB accetta una presa USB di tipo B per gli aggiornamenti del firmware tramite PC.
- ⑧ Le porte AES50 A e B consentono la connessione a una rete multicanale digitale SuperMAC tramite cavo Ethernet Cat-5e schermato con estremità terminate compatibili con Neutrik etherCON. NOTA: Il clock master, tipicamente il mixer digitale, deve essere collegato alla porta AES50 A, mentre gli stage box aggiuntivi dovrebbero essere collegati alla porta B.
- ⑨ La porta ULTRANET fornisce i 16 canali AES50 33-48 su un singolo cavo CAT5 schermato a un sistema di monitoraggio personale Behringer P16.
- ⑩ I jack ADAT OUT inviano i canali AES50 17-32 all'apparecchiatura esterna tramite cavo ottico.
- ⑪ Le uscite AES / EBU inviano i canali AES50 13/14 e 15/16 a dispositivi con ingressi digitali.
- ⑫ I jack MIDI IN / OUT accettano cavi MIDI standard a 5 pin per la comunicazione MIDI da e verso una consolle X32.

FR

DE

PT

IT

S32 Controls

NL Stap 2: Bediening

- ① PHANTOM-LED's lichten op wanneer de 48 V voedingsspanning is ingeschakeld voor een bepaald kanaal.
- ② Door Midas ontworpen microfoon- / lijningangen accepteren gebalanceerde mannelijke XLR-pluggen.
- ③ MUTE ALL-knop dempt alle uitgangen voor het veilig aansluiten en loskoppelen van kabels terwijl het PA-systeem nog aan staat. Houd de knop ingedrukt tijdens het patchen van kabels op XLR-ingangen 1-32. Het rode lampje van de knop gaat kort na het loslaten uit, wat aangeeft dat de uitgangen nu weer actief zijn.
- ④ AES50 SYNC-LED's geven de juiste kloksynchronisatie op beide AES50-poorten met een groen licht aan. Een rood lampje geeft aan dat de AES50-verbinding niet is gesynchroniseerd en uit geeft aan dat de AES50 niet is aangesloten.
- ⑤ XLR-uitgangen 1-16 accepteren vrouwelijke gebalanceerde XLR-pluggen en leveren de signalen 1-16 van AES50-poort A.
- ⑥ POWER-schakelaar zet het apparaat aan en uit.

- ⑦ USB-ingang accepteert een USB type-B-stekker voor firmware-updates via pc.
- ⑧ AES50-poorten A en B maken verbinding met een SuperMAC digitaal meerkanals netwerk mogelijk via afgeschermd Cat-5e Ethernet-kabel met afgesloten uiteinden die compatibel zijn met Neutrik etherCON. OPMERKING: De clockmaster, meestal de digitale mixer, moet worden aangesloten op de AES50-poort A, terwijl extra stageboxen worden aangesloten op poort B.
- ⑨ ULTRANET-poort levert de 16 AES50-kanalen 33-48 op een enkele afgeschermd CAT5-kabel naar een Behringer P16 persoonlijk bewakingssysteem.
- ⑩ ADAT OUT-aansluitingen sturen AES50-kanalen 17-32 via optische kabel naar externe apparatuur.
- ⑪ AES / EBU-uitgangen sturen de AES50-kanalen 13/14 en 15/16 naar apparaten met digitale ingangen.
- ⑫ MIDI IN / OUT-aansluitingen accepteren standaard 5-pins MIDI-kabels voor MIDI-communicatie van en naar een X32-console.

PL Krok 2: Sterowanica

- ① Diody PHANTOM LED świecą się, gdy dla danego kanału jest załączone napięcie zasilania 48 V.
- ② Zaprojektowane przez Midas wejścia mikrofonowe / liniowe akceptują zbalansowane wtyki męskie XLR.
- ③ Przycisk MUTE ALL wycisza wszystkie wyjścia, aby bezpiecznie podłączyć i odłączyć kable, gdy system PA jest nadal włączony. Trzymaj przycisk wcisnięty podczas łączenia kabli na wejściach XLR 1-32. Czerwona kontrolka przycisku zgaśnie wkrótce po jego zwolnieniu, co oznacza, że wyjścia są ponownie aktywne.
- ④ Diody LED AES50 SYNC wskazują prawidłową synchronizację zegara na dowolnym porcie AES50 zielonym światłem. Czerwone światło wskazuje, że połączenie AES50 nie jest zsynchronizowane, a zgaszenie oznacza, że AES50 nie jest podłączony.
- ⑤ Wyjścia XLR 1-16 akceptują żeńskie zbalansowane wtyki XLR i zapewniają sygnały 1-16 portu AES50 A.
- ⑥ Przełącznik POWER włącza i wyłącza urządzenie.
- ⑦ Wejście USB akceptuje wtyczkę USB typu B do aktualizacji oprogramowania układowego za pośrednictwem komputera.
- ⑧ Porty AES50 A i B umożliwiają połączenie z cyfrową wielokanałową siecią SuperMAC za pośrednictwem ekranowanego kabla Ethernet Cat-5 z zakończeniami zgodnymi z Neutrik etherCON. UWAGA: Master zegara, zwykle mikser cyfrowy, musi być podłączony do portu A AES50, podczas gdy dodatkowe stageboxy byłyby podłączone do portu B.
- ⑨ Port ULTRANET zapewnia 16 kanałów AES50 33-48 na jednym ekranowanym kablu CAT5 do osobistego systemu monitorowania Behringer P16.
- ⑩ Gniazda ADAT OUT przesyłają kanały AES50 17-32 do urządzeń zewnętrznych za pomocą kabla optycznego.
- ⑪ Wyjścia AES / EBU przesyłają kanały AES50 13/14 i 15/16 do urządzeń z wejściami cyfrowymi.
- ⑫ Gniazda MIDI IN / OUT akceptują standardowe 5-pinowe kable MIDI do komunikacji MIDI z do konsoli X32.

SE Steg 2: Kontroller

- ① PHANTOM-lysdioder tänds när 48 V matningsspanningen är inkopplad för en viss kanal.
- ② Midas-designade mikrofon / linjeingångar accepterar balanserade XLR-hankontakter.
- ③ MUTE ALL-knappen tystar alla utgångar för säker anslutning och bortkoppling av kablar medan PA-systemet fortfarande är på. Håll knappen intryckt medan du patchar kablar på XLR-ingångar 1-32. Knappens röda lampa släcks kort efter att den släppts, vilket indikerar att utgångarna nu är aktiva igen.
- ④ AES50 SYNC-lysdioder indikerar korrekt klocksynkronisering på AES50-porten med grönt ljus. En röd lampa indikerar att AES50-anslutningen inte är synkroniserad och avvisar att AES50 inte är ansluten.
- ⑤ XLR-utgångar 1-16 accepterar honbalanserade XLR-kontakter och ger signalerna 1-16 för AES50-port A.
- ⑥ POWER-omkopplaren slår på och stänger av enheten.
- ⑦ USB-ingång accepterar en USB-typ B-kontakt för firmwareuppdateringar via PC.

- ⑧ AES50-portarna A och B möjliggör anslutning till ett SuperMAC digitalt flerkanaligt nätverk via skärmad Cat-5e Ethernet-kabel med avslutade ändar som är kompatibla med Neutrik etherCON. OBS: Klockmästaren, vanligtvis den digitala mixern, måste anslutas till AES50-port A, medan ytterligare steglådor skulle anslutas till port B.
- ⑨ ULTRANET-porten tillhandahåller de 16 AES50-kanalerna 33-48 på en enda skärmad CAT5-kabel till ett Behringer P16-personligt övervakningssystem.
- ⑩ ADAT OUT-uttag skickar AES50-kanaler 17-32 till extern utrustning via optisk kabel.
- ⑪ AES / EBU-utgångar skickar AES50-kanalerna 13/14 och 15/16 till enheter med digitala ingångar.
- ⑫ MIDI IN / OUT-uttag accepterar standard 5-stifts MIDI-kablar för MIDI-kommunikation till och från en X32-konsol.

JP ステップ 2: コントロール

- ① 特定チャンネルに 48V 供給した際にファンタム LED は点灯する。
- ② Midas 設計マイク / ライン入力 XLR バランス・オス・プラグで接続します。
- ③ MUTE ALL ボタンは、PA システムがまだオンのときにケーブルを安全に接続および切断するために、すべての出力をミュートします。XLR 入力 1~32 にケーブルをパッチングしている間、ボタンを押したままにします。ボタンを放すとすぐにボタンの赤いライトが消え、出力が再びアクティブになったことを示します。
- ④ AES50 SYNC LED いずれかの AES50 ポートでクロック同期が適切に行われていると、緑色に点灯します。赤色の場合 AES50 接続は同期されておらず、点灯しない場合は AES50 が接続されていないことを示します。
- ⑤ XLR 出力 1-16 AES50 ポート A の信号 1-16 を出力する端子で、XLR バランス・メス・プラグで接続します。
- ⑥ POWER (電源) スイッチ ユニットの電源のオン / オフを切り替えます。
- ⑦ USB 入力 USB B タイプ・プラグを接続し、PC 経由でファームウェア・アップデートをおこないます。
- ⑧ AES50 ポート A およびポート B Neutrik etherCON (ノイティリックイーサコン) 互換の端子を持つ、Cat-5e 対応シールド Ethernet ケーブル経由で、SuperMAC デジタル・マルチチャンネル・ネットワークへ接続します。注意: クロック・マスターは、通常デジタル・ミキサーですが、必ず AES50 のポート A に接続し、追加のステージ・ボックスをポート B に接続します。
- ⑨ ULTRANET ポート 16 の AES50 チャンネル、33-48 を、シールド CAT5 シングル・ケーブルで、Behringer P16 パーソナル・モニタリング・システムへ送ります。
- ⑩ ADAT OUT (ADAT 出力) ジャック AES50 チャンネル 17-32 を、オプティカル・ケーブル経由で外部機器に送信します。
- ⑪ AES/EBU 出力 AES50 チャンネル 13/14 および 15/16 を、デジタル入力装備の機器へ送信します。
- ⑫ MIDI IN/OUT (MIDI 入力 / 出力) ジャック標準 5 ピン MIDI ケーブルを接続し、X32 コンソールとの間で MIDI コミュニケーションをおこないます。

NL

SE

PL

JP

S32 Controls

CN 第二步: 控制

- ① 48 V 电压用于某一特定通道时 PHANTOM LED 灯点亮。
- ② Midas 设计的麦克风 / 线路输入可接受平衡的 XLR 公插头。
- ③ MUTE ALL 按钮使所有输出静音, 以便在 PA 系统仍处于打开状态时安全地连接和断开电缆。在 XLR 输入 1-32 上接线时按住按钮。释放按钮后不久, 按钮的红灯将熄灭, 表示输出现在再次激活。
- ④ AES50 SYNC LED 绿灯表示两个 AES50 端口之一已经正确地同步时钟。红灯表示 AES50 连接没有同步, 熄灭表示 AES50 未连接。
- ⑤ XLR 输出 1-16 可接受平衡 XLR 母插头, 并提供 AES50 端口 A 的信号 1-16。
- ⑥ POWER 开关可打开和关闭单元。
- ⑦ USB 输入可接受 USB B 类插头, 以便通过电脑更新固件。
- ⑧ AES50 端口 A 和 B 可以利用端口兼容 Neutrik etherCON 的屏蔽五类以太网线连接到 SuperMAC 数字多通道网络。注: 当有额外的舞台音箱连接到端口 B 时, 主时钟 (通常是数字调音台) 必须连接到 AES50 端口 A。
- ⑨ ULTRANET 端口可通过一根屏蔽五类线, 向百灵达 P16 个人监听系统提供 16 个 AES50 通道 (33-48)。
- ⑩ ADAT OUT 插口通过光缆将 AES50 通道 17-32 送往外部设备。
- ⑪ AES / EBU 输出将 AES50 通道 13 / 14 和 15 / 16 送往具有数字输入的设备。
- ⑫ MIDI IN / OUT 插口可接受标准 5 针 MIDI 电缆, 以便和 X32 控制台进行 MIDI 交互通信。

S32 Output Configuration

EN S32 Output Signals

Outputs > mixer:	44.1/48 kHz clock sync	Analog XLR out 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (Toslink)	P-16 Ultranet Personal Monitoring with Turbosound iQ control
connected to S32 port A	AES50 port A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

ES Señales de salida S32

Salidas > mezclador:	Sincronización de reloj de 44,1/48 kHz	Cosa análoga Salida XLR 1-16	AES/EBU (AES 3)	SALIDA ADAT (Toslink)	Supervisión personal P-16 Ultranet con Control Turbosound iQ
conectado al puerto S32 A	AES50 puerto A	= AES50-A, ch 01 a canal 16	= AES50-A ch13-ch14 ch 15-ch 16	= AES50-A ch 17-ch 24 ch 25-ch 32	= AES50-A ch33-ch48

FR Signaux de sortie S32

Sorties > mixer:	Synchronisation d'horloge 44,1/48 kHz	Analogique Sortie XLR 1-16	AES/UER (AES 3)	SORTIE ADAT (Toslink)	Surveillance personnelle P-16 Ultranet avec Contrôle Turbosound iQ
connecté au port S32 A	AES50 port A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

DE S32 Ausgangssignale

Ausgänge > Rührgerät:	44,1/48 kHz Takt synchronisation	Analog XLR-Ausgang 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (Toslink)	P-16 Ultranet Persönliche Überwachung mit Turbosound iQ-Steuerung
an S32-Port A angeschlossen	AES50 port A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

PT Sinais de Saída S32

Saídas > misturador:	Sincronização de clock de 44,1/48 kHz	Analógico Saída XLR 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (Toslink)	P-16 Monitoramento Pessoal Ultranet com Controle Turbosound iQ
conectado à porta S32 A	AES50 porta A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

IT Segnali di uscita S32

Uscite > impiantatrice:	Sincronizzazione dell'orologio a 44,1/48 kHz	Analog XLR out 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (Toslink)	P-16 Ultranet Personal Monitoring with Turbosound iQ control
collegato to S32 port A	AES50 port A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

NL S32 Uitgangssignalen

Uitgangen > mixer:	44.1/48 kHz kloksynchronisatie	Analoog XLR out 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT UIT (Toslink)	P-16 Ultranet persoonlijke bewaking met Turbosound iQ-bediening
aangesloten op S32-poort A	AES50 poort A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

SE S32 Utsignalter

Utgångar > mixer:	44,1/48 kHz synkronisering	Analog XLR out 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (Toslink)	P-16 Ultranet Personal Monitoring med Turbosound iQ-kontroll
ansluten till S32 port A	AES50 port A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

PL Sygnały wyjściowe S32

Wyjścia > mikser:	Synchronizacja zegara 44,1/48 kHz	Analog Wyjście XLR 1-16	AES/EBU (AES 3)	WYJŚCIE ADAT (Toslink)	Monitorowanie osobiste P-16 Ultranet z Sterowanie Turbosound iQ
podłączony do portu S32 A	AES50 port A	= AES50-A, kan01-kan16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

JP S32 出力信号

出力> ミキサー:	44.1/48kHz クロック同期	アナログ XLR 出力 1-16	AES/EBU (AES 3)	ADAT OUT (トスリンク)	P-16 Ultranet パーソナル モニタリング Turbosound iQ コントロール
S32 ポート A に接続	AES50 ポート A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

NL S32 输出信号

输出> 混合器:	44.1/48 kHz 时钟同步	模拟卡侬输出 1-16	AES/EBU (AES 3)	输出 (托斯林克)	P-16 Ultranet 个人监控 Turbosound iQ 控制
连接到 S32 端口 A	AES50 端口 A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

SE S32 输出信号

输出> 混合器:	44.1/48 kHz 时钟同步	模拟卡侬输出 1-16	AES/EBU (AES 3)	输出 (托斯林克)	P-16 Ultranet 个人监控 Turbosound iQ 控制
连接到 S32 端口 A	AES50 端口 A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

PL S32 输出信号

输出> 混合器:	44.1/48 kHz 时钟同步	模拟卡侬输出 1-16	AES/EBU (AES 3)	输出 (托斯林克)	P-16 Ultranet 个人监控 Turbosound iQ 控制
连接到 S32 端口 A	AES50 端口 A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

CN S32 输出信号

输出> 混合器:	44.1/48 kHz 时钟同步	模拟卡侬输出 1-16	AES/EBU (AES 3)	输出 (托斯林克)	P-16 Ultranet 个人监控 Turbosound iQ 控制
连接到 S32 端口 A	AES50 端口 A	= AES50-A, ch01-ch16	= AES50-A ch13-ch14 ch15-ch16	= AES50-A ch17-ch24 ch25-ch32	= AES50-A ch33-ch48

EN

Specifications

Processing	
A/D-D/A conversion (Cirrus Logic A/D CS5368, D/A CS4385)	24-bit @ 44.1 / 48 kHz, 114 dB dynamic range
Networked I/O latency (stagebox in > console processing* > stagebox out)	1.1 ms
Connectors	
Programmable mic preamps, designed by Midas, balanced XLR	32
Line outputs, balanced XLR	16
AES/EBU outputs (AES3 XLR)	2
AES50 ports, SuperMAC networking, NEUTRIK etherCON	2
ULTRANET output, RJ45 (no power supplied)	1
MIDI inputs / outputs	1/1
ADAT outputs, Toslink	2
USB port for system updates, type B	1
Mic Input Characteristics	
Preamp design	Midas
Input impedance XLR, unbal. / bal.	5 kΩ / 10 kΩ
Non clip maximum input level, XLR	+23 dBu
THD + noise, 20 dB gain, 0 dBu out	< 0.008% (< 0.006% A-weighted)
Phantom power, switchable per input	48 V
Equivalent input noise level, XLR (input shorted)	-128 dBu
CMRR, XLR, @ 20 dB gain (typical)	> 70 dB
Input/Output Characteristics	
Frequency range, @ 48 kHz sample rate, 0 dB to -1 dB	10 Hz - 22 kHz
Dynamic range, analog mic in to analog out (typical)	104 dB
A/D dynamic range, mic preamp and converter (typical)	106 dB
D/A dynamic range, converter and output	106 dB
Cross talk rejection @ 1 kHz, adjacent channels	100 dB
Output Characteristics	
Output level, XLR, nom./max.	+4 dBu / +21 dBu
Output impedance, XLR, unbal. / bal.	75 Ω / 75 Ω
Residual noise level, XLR	-83 dBu (-85 dBu, A-weighted)
Digital In/Out	
AES50 SuperMAC networking @ 48 or 44.1 kHz, 24-bit PCM	2 x 48 channels, bidirectional
AES50 SuperMAC cable length, CAT5e shielded**	up to 100 m
ULTRANET networking @ 48 or 44.1 kHz, 22-bit PCM	1 x 16 channels, unidirectional
ULTRANET cable length, CAT5 shielded	up to 75 m
ADAT output @ 48 or 44.1 kHz, 24-bit PCM	2 x 8 channels, unidirectional
Toslink optical, cable length	5 m, typical
AES/EBU output @ 48 or 44.1 kHz, 24-bit PCM	2 x 2 channels, unidirectional
XLR, 110 Ω balanced, cable length	5 m, typical
Power	
Switch-mode autorange power supply	100-240 V (50/60 Hz)
Power consumption	55 W
Physical	
Standard operating temperature range	5°C to 45°C (41°F to 113°F)
Dimensions	483 x 242 x 138 mm (19 x 9.5 x 5.4")
Weight	5.6 kg (12.4 lbs)

*includes all channel and bus processing, excluding insert effects

**Klark Teknik NCAT5E-50M recommended

NOTE: Please verify that your specific AES50 connections provide stable operation prior to using the products in a live performance or recording situation. The maximum distance for AES50 CAT5 connections is 100 m / 330 ft. Please consider using shorter connections where possible for gaining safety margin. Combining 2 or more cables with extension connectors can reduce the reliability and maximum distance between AES50 products. Unshielded (UTP) cable may work well for many applications, but entails an additional risk for ESD issues. We guarantee that all our products will perform as specified with 50 m of Klark Teknik NCAT5E-50M, and we recommend using cable of similar quality, only. Klark Teknik also offers the very cost-effective DN9610 AES50 Repeater or DN9620 AES50 Extender for situations where extremely long cable runs are required.

技术参数

加工	
A / DD / A 转换 (Cirrus Logic A / D CS5368, D / A CS4385)	24-bit @ 44.1/48 kHz, 114 dB 动态范围
网络 I/O 延迟 (stagebox 输入 > 控制台处理* > stagebox 输出)	1.1 ms
连接器	
Midas 设计的可编程麦克风前置放大器, 平衡 XLR	32
线路输出, 平衡 XLR	16
AES / EBU 输出 (AES3 XLR)	2
AES50 端口, SuperMAC 网络, NEUTRIK etherCON	2
ULTRANET 输出, RJ45 (不供电)	1
MIDI 输入 / 输出	1/1
ADAT 输出, Toslink	2
USB 端口, 用于系统更新, 类型 B	1
麦克风输入特性	
前置放大器设计	Midas
输入阻抗 XLR, 不平衡。/ bal。	5 kΩ / 10 kΩ
非剪辑最大输入电平, XLR	+23 dBu
THD + 噪声, 20 dB 增益, 0 dBu 输出	< 0.008% (< A 加权的 0.006%)
幻像电源, 每个输入均可切换	48 V
等效输入噪声水平, XLR (输入短路)	-128 dBu
CMRR, XLR, @ 20 dB 增益 (典型值)	> 70 dB
输入 / 输出特性	
频率范围 @ 48 kHz 采样率 0 dB 至 -1 dB	10 Hz-22 kHz
动态范围, 模拟麦克风输入到模拟输出 (典型值)	104 dB
A / D 动态范围, 麦克风前置放大器和转换器 (典型值)	106 dB
D / A 动态范围, 转换器和输出	106 dB
串扰抑制 @ 1 kHz, 相邻通道	106 dB
输出特性	
输出电平, XLR, 标称值 / 最大值	+4 dBu / +21 dBu
输出阻抗, XLR, 不平衡。/ bal。	75 Ω / 75 Ω
残留噪声水平, XLR	-83 dBu (-85 dBu, A 加权)
数字输入 / 输出	
AES50 SuperMAC 网络 @ 48 或 44.1 kHz, 24 位 PCM	2 x 48 通道, 双向
AES50 SuperMAC 电缆长度, CAT5e 屏蔽**	高达 100 m
ULTRANET 网络 @ 48 或 44.1 kHz, 22 位 PCM	1 x 16 通道, 单向
ULTRANET 电缆长度, CAT5 屏蔽	高达 75 m
ADAT 输出 @ 48 或 44.1 kHz, 24 位 PCM	2 x 8 通道, 单向
Toslink 光纤, 电缆长度	5 m (典型值)
AES / EBU 输出 @ 48 或 44.1 kHz, 24 位 PCM	2 x 2 通道, 单向
XLR, 110 Ω 平衡, 电缆长度	5 m (典型值)
力量	
开关模式自动量程电源	100-240 V (50/60 Hz)
能量消耗	55 W
身体的	
标准工作温度范围	5°C to 45°C (41°F to 113°F)
方面	483 x 242 x 138 mm (19 x 9.5 x 5.4")
重量	5.6 kg (12.4 lbs)

*包括所有通道和总线处理, 不包括插入效果

**Klark Teknik NCAT5E-50M 推荐

注意: 在现场表演或录制情况下使用产品之前, 请验证您的特定 AES50 连接是否能稳定运行。AES50 CAT5 连接的最大距离为 100 m / 330 ft。请考虑使用尽可能短的连接以获取安全裕度。将 2 根或更多电缆与扩展连接器结合使用会降低 AES50 产品之间的可靠性和最大距离。非屏蔽 (UTP) 电缆可能在许多应用中都能很好地工作, 但会带来 ESD 问题的额外风险。我们保证, 我们所有的产品均能在 50 m 的 Klark Teknik NCAT5E-50M 上达到规定的性能, 并且我们建议仅使用质量相似的电缆。Klark Teknik 还提供非常经济的 DN9610 AES50 中继器或 DN9620 AES50 扩展器, 用于需要非常长的电缆走线的情况。

CN

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer exceção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registrer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde weder verkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defective zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

EN Other的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

ES 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ richten Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registrarevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfuntionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-autoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230Vと120Vの2つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国 の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストがない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

SE 其他的重要信息

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230Vと120Vの2つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国 の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストがない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

ES 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

DE 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

IT 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

JP 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件(如适用)。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决, 该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

S32

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

S32

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You

behringer